



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/7/42  
29 March 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Седьмая сессия  
Пункт 10 повестки дня

**ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА**

**Доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу  
о положении в области прав человека в Камбодже Яша Гхай\***

---

\* Доклад был представлен с задержкой, с тем чтобы отразить в нем самую последнюю информацию.

## Резюме

Четвертая миссия в Камбоджу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже проходила 1-10 декабря 2007 года и была посвящена теме верховенства права, включая доступ к правосудию. Подход с позиции верховенства права дает возможность получить ценные сведения о правовой, судебной и политической системе страны. Этот подход соответствует поставленной задаче, поскольку верховенство права является ключевым понятием в самой Конституции Камбоджи.

Ниже анализируются основные вопросы, связанные с уголовным процессом, с упором на искоренение безнаказанности, права на собрание и передвижение и имущественные права, особенно коренных народов. В настоящем докладе рассматриваются перспективы правовой и судебной практики Чрезвычайных палат судов Камбоджи (ЧПСК), созданных для привлечения к судебной ответственности лиц, несущих главную ответственность за зверства режима "красных кхмеров", и их позитивное воздействие на камбоджийскую правовую систему. В нем также содержится раздел, посвященный избирательной системе, являющейся ключевым компонентом демократии, в котором верховенство права имеет решающее значение, и фактором, актуальность которого возрастает по мере приближения выборов в Национальное собрание, намеченных на июль 2008 года.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение.....	1 - 7	5
I. ВЕРХОВЕНСТВО ПРАВА .....	8 - 18	6
A. Верховенство права и его важность.....	9 - 12	6
B. Верховенство права в Конституции Камбоджи.....	13 - 18	7
II. МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ВЕРХОВЕНСТВА ПРАВА В КАМБОДЖЕ .....	19 - 51	9
A. Развитие правовой системы .....	20 - 32	9
B. Независимость прокуроров.....	33 - 41	12
C. Независимость судебных органов.....	42 - 44	14
D. Независимость юристов и предоставление правовых услуг ..	45 - 51	15
III. ПОСЛЕДСТВИЯ ИГНОРИРОВАНИЯ ПРИНЦИПА ВЕРХОВЕНСТВА ПРАВА.....	52 - 73	17
A. Подрыв Конституции .....	53	17
B. Беснаказанность и виктимизация .....	54 - 58	17
C. Нарушения рыночных принципов .....	59 - 61	19
D. Земельные права и конфликты .....	62 - 67	21
E. Разрушение гражданского общества .....	68 - 72	23
F. Общая картина .....	73	24

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IV. ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ ПАЛАТЫ СУДОВ КАМБОДЖИ.....	74 - 85	25
А. Структура механизмов принятия решений в Чрезвычайных палатах судов Камбоджи.....	78 - 79	26
В. Вопросы независимости и административного управления .....	80 - 86	27
С. Решение о задержании Каинга Гуэк Ива (Дуча).....	87 - 89	30
V. ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ ЗАКОНЫ И ПРАКТИКА .....	90 - 98	31
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	99 - 103	33

## Введение

1. Настоящий документ является третьим докладом Специального представителя с момента его назначения на этот пост Генеральным секретарем 1 ноября 2005 года, который представляется в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека. Специальный представитель предпринял свою третью миссию в Камбоджу 29-31 мая и свою четвертую миссию в эту страну - 1-10 декабря 2007 года.
2. В настоящем докладе рассматривается вопрос о том, в какой степени в Камбодже соблюдается принцип верховенства права. Подход с позиции верховенства права позволяет получить ценные сведения о правовой, судебной и политической системе страны, систематически изучать сильные и слабые стороны правовой и судебной системы и воздействие аналитических материалов и рекомендаций очередных Специальных представителей. В докладе рассматривается вопрос о том, как обеспечить максимальное воздействие правовой и судебной практики Чрезвычайных палат судов Камбоджи (ЧПСК) на национальную правовую систему Камбоджи.
3. В докладе анализируется избирательная система и рассматривается вопрос о том, какие реформы могут способствовать выборам в Национальное собрание, намеченным на июль 2008 года.
4. В ходе своей четвертой миссии Специальный представитель встретился с представителями камбоджийского гражданского общества, Коллегии адвокатов Королевства Камбоджа (КАКК), адвокатами, которые работают с НПО и предоставляют юридические услуги, представителями дипломатических кругов, международных учреждений, национальных и международных НПО, в частности занимающихся вопросами развития, журналистами, должностными лицами пенитенциарных учреждений и двумя задержанными, судьями, прокурорами, защитниками и персоналом ЧПСК. Он сожалеет о том, что были отклонены его просьбы о встречах с премьер-министром Хун Сенем, министрами правительства или государственными должностными лицами высокого уровня, что не позволило наладить с ними диалога.
5. Представитель посетил провинцию Ратанакири, встретился с представителями правозащитных ассоциаций, имел продолжительную дискуссию с исполняющим обязанности председателя провинциального суда и посетил провинциальную тюрьму. В деревне Конг Ю он непосредственно ознакомился с обстоятельствами земельного спора между коренными жителями деревни и одной компанией и неожиданно испытал на себе притеснения, которым подвергаются местные жители и лица, интересующиеся их проблемами (см. пункт 70). Когда Специальный представитель прибыл на

запланированную встречу с заместителем губернатора провинции, это должностное лицо на своем рабочем месте отсутствовало.

6. В ходе посещения Дей-Крахома Специальный представитель встретился с членами общин, опасавшихся нападений со стороны сотрудников полиции и арестов, а также с представителями ассоциации 78 общин в Пномпене, членам которых грозит незаконное выселение.

7. Специальный представитель участвовал в торжественных мероприятиях, посвященных Международному дню прав человека, которые были организованы группами гражданского общества.

## **I. ВЕРХОВЕНСТВО ПРАВА**

8. Ранее неоднократно подчеркивалось важное значение верховенства права и роли Организации Объединенных Наций в его укреплении. Верховный комиссар по правам человека Луиза Арбур, находясь в Камбодже в 2006 году, охарактеризовала судебную реформу в качестве "отдельной важнейшей области", нуждающейся в прогрессе. Участники Всемирного саммита 2005 года, проведенного Генеральной Ассамблеей, признали, что утверждение верховенства права имеет важнейшее значение, подчеркнув его незаменимость для поступательного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода.

### **A. Верховенство права и его важность**

9. Верховенство права означает, что деятельность государства и его отношения с народом должны строго соответствовать его конституции и закону. Это ограничивает полномочия государства и обеспечивает защиту граждан и общин от произвольных актов со стороны государства или других субъектов. Законы или политика, несовместимые с конституцией, недействительны. Закон должен быть справедливым и обеспечивать соблюдение основных прав человека, а все граждане должны подвергаться равному обращению и быть равными перед законом. Судам надлежит определять, является ли закон действительным, и толковать законы. Законы должны быть доступными для всех. Они должны осуществляться независимыми судебными органами прозрачным образом, и для граждан должен обеспечиваться доступ к правосудию, включая соответствующие средства правовой защиты. Прокуроры и сотрудники полиции должны действовать в соответствии с законом, а не под диктовку исполнительной власти.

10. Правовые институты играют крайне важную роль в экономическом развитии, особенно в функционировании рыночной экономики. Понятия "собственность", "корпорации" и "договоры", подкрепленные независимым судопроизводством, закладывают основу для предсказуемости экономической деятельности. Рамки верховенства права неизмеримо более благоприятны для устойчивого экономического и социального развития, чем принуждение и незаконное присвоение собственности, опирающиеся на власть государства.

11. Установление верховенства права имеет решающее значение для реабилитации государства и его должностных лиц после продолжительного конфликта, такого, какой имел место в Камбодже, в ходе которого в результате массовых нарушений законности режимам "красных кхмеров" разрушались сами устои общества. Верховенство права имеет важное значение для легитимности государства в глазах народа.

12. Все государства и международное сообщество обязаны уважать и соблюдать ценности и нормы верховенства права, закрепленные в международных договорах. Наибольшие угрозы верховенству права исходят от правительства, коррупции среди государственных служащих и судей или прокуроров, не обладающих независимостью и действующих по указке правительства. Адвокаты должны быть в состоянии защищать своих клиентов, не подвергаясь запугиваниям со стороны правительства или влиятельных лиц, либо коллегии адвокатов.

## **В. Верховенство права в Конституции Камбоджи**

13. С учетом этих соображений международное сообщество и различные камбоджийские группировки в Парижских соглашениях 1991 года сделали упор на права человека, демократию, а также правовые и судебные институты, что нашло свое высшее выражение в Конституции, которая была принята свободно избранным Учредительным собранием.

14. Конституция Камбоджи отражает приверженность камбоджийского народа демократии, правам человека и верховенству права. Одно из чаяний Камбоджи - стать страной, "в которой соблюдается закон" (Преамбула). Верховенство Конституции и закона подчеркивается и в ряде других положений, в том числе в статьях 49, 52 и 150.

15. Всеобщая декларация прав человека и правозащитные договоры имеют обязательную силу (статья 31). Это было подтверждено в недавно принятом и вызывающем глубокое удовлетворение решении Конституционного совета. Первейшим правом всех граждан является право на равенство перед законом (пункт 2 статьи 31).

Никто не может подвергаться преследованию, аресту или задержанию, кроме как в соответствии с законом; признания, полученные с помощью физической силы или психического давления, не принимаются в качестве доказательств; обвиняемые пользуются презумпцией невиновности и имеют право на защиту (статья 38).

В Конституции признаются основные свободы передвижения, собрания и ассоциации, а также право на активное участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни нации. Согласно статье 44, все граждане имеют право на владение землей, а собственность может конфисковываться только в общественных интересах, как это предусмотрено законом, после выплаты справедливой компенсации.

16. Основополагающее значение имеют независимость судебной власти (статья 128) и принцип разделения властей (статья 51), на котором зиждется эта независимость. Судьи должны судить "со строгим соблюдением законов, честно и добросовестно" (пункт 2 статьи 129). Король несет личную ответственность за обеспечение независимости судебной власти, председательствуя в независимом Верховном совете магистратуры (ВСМ), который консультирует его по вопросам организации и независимости судебной власти и прокуратуры (статья 134).

17. Конституция гарантирует существование рыночной экономики, для которой главное значение имеет верховенство права. И поскольку самая серьезная угроза рыночной экономике часто исходит от злоупотреблений властными полномочиями государства, особенно в развивающихся странах, Конституция запрещает членам правительства заниматься торговлей или промышленной деятельностью или занимать какую-либо должность общественного характера (статья 101).

18. После 1993 года впервые возникло динамичное движение гражданского общества в свободном пространстве, созданном при активном участии международного сообщества. Однако постконфликтное развитие страны, с которым тесно ассоциируется международное сообщество, привело к образованию сильного государства со всеми присущими ему элементами, такими, как государственный аппарат, полиция и вооруженные силы. Его монополия на силу обеспечила для него колоссальный потенциал средств принуждения, который не балансируется ни законодательной, ни судебной властями. Свободное пространство для гражданского общества неуклонно сокращается. Государственные должностные лица и окружающие их могущественные группы со своими интересами способны присваивать природные и экономические ресурсы, а также чужую собственность, наказывать своих оппонентов и подавлять их права, тогда как гражданское общество имеет ограниченное влияние. Нормы, институты и процедуры верховенства права могут в определенной мере помочь в восстановлении в государстве равновесия между его тремя ветвями власти и между ним и гражданским обществом.

## **II. МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ВЕРХОВЕНСТВА ПРАВ В КАМБОДЖЕ**

19. Доклад<sup>1</sup>, недавно изданный одной известной камбоджийской правозащитной организацией, начинается следующим образом:

"Камбоджийская система правосудия не состоялась. Несмотря на деятельность ЮНТАК и 15 лет помощи в осуществлении правовой и судебной реформы, в 2007 году основные функции судов по-прежнему заключаются в следующем:

- преследование политических оппонентов и других лиц, выступающих с критикой правительства;
- увековечение безнаказанности для государственных субъектов и их пособников;
- продвижение экономических интересов богатых и могущественных".

После изучения большого объема документации (включая доклады его предшественников) и обсуждений, проведенных со многими лицами и группами в Камбодже, представлявшими как малоимущие слои, так и всемогущие группировки, а также после изучения докладов национальных и международных организаций Специальный представитель соглашается с этой оценкой.

### **A. Развитие правовой системы**

20. Из восьми ключевых законов, которое правительство обещало разработать к концу 2005 года, в силу вступили Гражданский процессуальный кодекс (ГПК) и Уголовно-процессуальный кодекс (УПК), и в 2008 году ожидается вступление в силу Гражданского кодекса и Уголовного кодекса. Появление этих кодексов приведет к совершенствованию правовых процедур. Однако первый же анализ указывает на некоторые слабости, которые могут усугубить нарушения принципа верховенства права.

---

<sup>1</sup> "Human rights in Cambodia: The charade of justice", published by the Ligue cambodienne des droits de l'homme (LICADHO), December 2007.

21. Предыдущий закон<sup>2</sup> разрешал досудебное задержание на срок до 4 месяцев, который мог продлеваться еще на два месяца по обоснованному решению судьи. Новый УПК разрешает в случаях наименее опасных преступлений продлевать четырехмесячный срок досудебного содержания под стражей несколько раз по два месяца (вплоть до половины срока минимального наказания по приговору) (статья 209). Шестимесячный срок для лиц, совершивших тяжкие преступления, может сейчас продлеваться до 18 месяцев, по шесть месяцев каждый раз (статья 208). Учитывая беспринципное использование многими прокурорами и судами своих полномочий, продление досудебного задержания на такие сроки является шагом назад.

22. Даже в случае вынесения судом оправдательного приговора лица содержатся под стражей до решения по апелляции прокурора (статьи 307 и 398). Прокуроры стандартно обжалуют решения об оправдании подсудимых, невзирая на перспективы отмены таких решений. Это правило распространяется даже на лиц, которые провели под стражей срок, равный возможному наказанию по приговору. Обжалование может длиться месяцами, и многие лица могут содержаться под стражей чрезмерно длительные периоды.

23. УПК разрешает задержание на полицейском участке в течение 24 часов перед первым тридцатиминутным свиданием задержанного с адвокатом или другим лицом (статья 98). (Во Франции, напротив, такая тридцатиминутная беседа с адвокатом происходит в начале задержания и повторяется через 20 часов.) В этой связи вряд ли стоит удивляться тому, что один из местных комментаторов возразил против мнения, согласно которому принятие этих законов действительно является реформой<sup>3</sup>.

24. Ранее признательные показания не считались основанием для осуждения, если они не подкреплялись другими доказательствами. Эта гарантия была устранена, а признательным показаниям был придан такой же вес, как и другим доказательствам (статья 321), хотя в УПК воспроизводится запрещение на использование признательных показаний, полученных под принуждением. Однако признания, многие из которых получены путем принуждения или с применением пыток, широко используются. Новые нормы могут подрывать действие закрепленного в Конституции и Конвенции против пыток запрещения на использование в качестве доказательства как признания, полученного под принуждением.

---

<sup>2</sup> "Положения, касающиеся судебной власти, уголовного права и процесса, применимые в Камбодже в течение переходного периода", принятые Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) 10 сентября 1992 года.

<sup>3</sup> См. документ, упомянутый в сноске 1 выше, стр. 23.

25. Для камбоджийской судебной системы характерны чрезмерные задержки в отправлении правосудия, частично обусловленные серьезной нехваткой судов и судей и трудностями, связанными с поездками в суды участников судебного разбирательства. Требование в отношении проведения разбирательства по делам, связанным с тяжкими преступлениями, судом в составе трех судей, усугубит эту проблему, поскольку в настоящее время процедура судопроизводства по опасным преступлениям предусматривает рассмотрение дел комиссией в составе трех судей (статья 289). Специальный представитель понимает, что это правило было введено с целью предотвращения коррупции в судебных органах. Однако опыт других правовых систем позволяет предположить, что оно не обязательно гарантирует отсутствие коррупции.

26. Гражданский процессуальный кодекс (ГПК) предусматривает начисление различных судебных издержек, что делает гражданские суды недоступными для большинства простых камбоджийцев. В суды необходимо вносить существенные суммы задатка, из которых проигравшей стороне могут начисляться издержки. Это в значительной степени повышает накладные расходы организаций, предоставляющих существенную правовую помощь малоимущим. Без финансирования государством правовой помощи такие нормы всегда действуют в ущерб малоимущим.

27. В отношении других срочно необходимых законов прогресс был небольшим. Принятие закона об организации и порядке работы судов откладывается из-за разногласий между министерством юстиции и ВСМ в отношении того, кто должен осуществлять административное управление судами. Контроль со стороны министерства будет несовместим с принципом разделения властей и принципом независимости судебных органов.

28. В разработке закона о статусе судей, требование о котором содержится в Конституции (статья 135), отмечался слабый прогресс. Без этого закона судьи не могут согласно Конституции избирать своих представителей в ВСМ, члены которого тем временем назначаются по указаниям исполнительной власти. Нет никакого прогресса в деле внесения изменений в Закон о ВСМ, которые необходимы для обеспечения независимости судебной власти и обуздания коррупции. Аналогичным образом, отмечается медленное продвижение к принятию антикоррупционного законодательства.

29. Особенно удручает Специального представителя продолжающееся отсутствие реального прогресса в создании рамок для регистрации земельных владений коренных народов. Специальный представитель и Специальный докладчик по вопросу о

достаточном жилище Милон Катари в своем докладе Совету от 21 марта 2006 года<sup>4</sup> настоятельно призвали к оперативному принятию подзаконного акта о регистрации земель коренных народов. Специальный представитель опасается того, что вследствие этой задержки большинство коренных общин могут утратить свои земли еще до его принятия, что часто происходит вследствие произвола и злоупотреблений. Многие люди говорили Специальному представителю о том, что эта задержка была умышленной, с тем чтобы содействовать превращению Ратганакири и Мондулкири, двух провинций, где коренные народы образуют большинство населения, в "четвертый полюс развития" к 2015 году. Правительство не приняло во внимание его предыдущую рекомендацию, в которой предлагалось до принятия подзаконного акта приостановить сделки на земле коренных народов.

30. Необходимость в реформе и прояснении земельного законодательства отмечается не только в связи с проблемой коренных народов. Г-н Катари, проведя обзор всех земельных законов с целью выяснения того, каким образом они затрагивают право на жилище, сделал вывод, что из-за "законодательного вакуума и неэффективного применения существующих законов в ближайшем будущем можно ожидать роста числа принудительных выселений, переселений и перемещений большого количества семей"<sup>5</sup>.

31. В отношении предложенного закона о мирных демонстрациях прогресс был небольшим. Срочная необходимость в новом законе была подчеркнута в решении Конституционного совета, согласно которому все законы должны предусматривать соблюдение правозащитных договоров.

32. Одной из крупных проблем является неприменение законодательства справедливым и последовательным образом. Закон применяется или не применяется в зависимости от целей правительства или местных властей. Этот беспринципный подход к законодательству порождает многочисленные нарушения прав человека.

## **В. Независимость прокуроров**

33. Ранее Специальный представитель отметил, что многие прокуроры не соблюдают национальные и международные стандарты в отношении беспристрастности и добросовестности в деле соблюдения общественных, а не узкогрупповых интересов. Жалобы, поступающие от старших должностных лиц правительства, даже если они

---

<sup>4</sup> См. E/CN.4/2006/41/Add.3.

<sup>5</sup> E/CN.4/2006/41/Add.3, пункт 29.

подкреплены слабыми или безосновательными доказательствами, энергично расследуются прокурорами, тогда как подавляющее большинство населения мало надеется или полагается на рассмотрение их жалоб государственными прокурорами<sup>6</sup>. Хотя некоторые прокуроры стремятся выполнять свои функции беспристрастно, действуя в какой-то степени на собственный страх и риск, общая ситуация не улучшилась.

34. В случаях нарушения прав общин влиятельными лицами, компаниями или государственными учреждениями правонарушения в соответствии с законодательством, запрещающим ущемление земельных прав, не квалифицируются как таковые, что не позволяет обеспечивать защиту общин. Против лиц, которые незаконно продали или купили занимаемые другими земли или ущемили их права на земельные и лесные ресурсы, исков не возбуждается.

35. И наоборот, когда процессуальные действия все же возбуждаются против лица с видным положением или известной компании (или когда общины сопротивляются выселению или присвоению их земель), нередко случаи обвинения истца (или представителей общины) в каких-либо правонарушениях, например в "уничтожении собственности" или "посягательстве на чужое имущество". В результате таких обвинений лицо может браться под стражу и утрачивать возможность добиваться защиты своих прав по закону. Жители деревни Конг Ю (см. пункт 65) были обвинены в преступной диффамации после их ходатайства о возбуждении дела против Кит Колни и других лиц, включая местных должностных лиц, с целью признания недействительной предположительно мошеннической земельной сделки.

36. В Спеан Чесе, Сиануквилль, после насильственного выселения свыше 100 семей вооруженными сотрудниками полиции в апреле 2007 года 13 крестьян были арестованы по обвинению в избиении с причинением телесных повреждений и противоправном причинении ущерба имуществу или в соучастии в этих преступлениях. В то же время в отношении сотрудников полиции, прибегающих к применению чрезмерной силы, разрушающих жилища и нападающих на жителей, никаких санкций не принимается.

37. В общине Дей Крахом в центральной части Пномпеня 13 представителям общины после того, как они попытались предотвратить выселения, были предъявлены уголовные обвинения. В то же время суды не рассмотрели вопрос о законности выселений.

38. Привлечение к ответственности по уголовным обвинениям, связанным с собственностью на землю, должно приостанавливаться до предварительного определения

---

<sup>6</sup> См. E/CN.4/2006/110.

в порядке гражданского судопроизводства вопроса о собственности (статья 343). И все же обвинения в посягательстве на частную собственность по-прежнему предъявляются членам общин, вступающим в споры о собственности на незарегистрированные земли.

39. Большую озабоченность вызывает фактическое использование положений УПК и предыдущих норм в связи с содержанием под стражей неосужденных лиц. Хотя статья 203 предполагает, что содержание под стражей должно быть исключительной мерой, на практике почти все обвиняемые лица, включая большинство несовершеннолетних, содержатся до суда под стражей даже за мелкие правонарушения и часто в течение периодов, значительно превышающих законодательно установленные сроки. Многие лица не получают доступа к адвокату в течение всего периода своего заключения.

40. В мае и июне 2007 года три члена общины из Овор Пренг, провинция Баттамбанг, были обвинены в посягательстве на частную собственность в связи с тем, что они вступили в спор по поводу незарегистрированной земли с предпринимателем, имеющим хорошие связи. Двоим из них было предоставлено право освобождения под залог, а в отношении третьего судья, ведущий разбирательство по делу, приостановил обвинение до урегулирования спора о собственности на землю; и все же все они остались под стражей, поскольку прокурор обжаловал это решение. В итоге эти люди были освобождены лишь в конце сентября 2007 года после того, как члены общины обратились к министру юстиции с просьбой вмешаться в действия прокурора.

41. Чхеа Нее был осужден по двум обвинениям в связи со спором из-за земли с военнослужащим и зажиточным предпринимателем в округе Бавел, провинция Баттамбанг. Несмотря на отбытие наказания по приговору, он оставался в заключении из-за апелляции, поданной прокурором. В конце концов Чхеа Нее был освобожден 6 декабря 2007 года после того, как прокурор применил свои дискреционные полномочия в соответствии со статьей 398 УПК, освободив его на период до рассмотрения апелляции. Следует надеяться, что другие прокуроры будут применять свои дискреционные полномочия аналогичным образом.

### **С. Независимость судебных органов**

42. Как правило, наблюдатели за положением в области прав человека согласны с тем, что, "несмотря на неоднократные публичные заверения Королевского правительства Камбоджи о его приверженности проведению судебной и правовой реформ, а также инвестирование в программы реформ иностранными донорами миллионов долларов в период с 1992 года, какого бы то ни было прогресса в решении чрезвычайно важной

проблемы, затрагивающей суды, а именно проблемы отсутствия их независимости от политического и финансового влияния, не отмечается" (см. доклад Камбоджийской лиги по правам человека, 2007 год). Осуществляется явно преднамеренное манипулирование судебными органами для удовлетворения интересов отдельных министров или их друзей-предпринимателей.

43. 9 августа 2007 года по указанию исполнительной власти была отстранена от должности председатель Апелляционного суда, которой отказали в надлежащей процедуре, гарантируемой Конституцией и международным правом. Ее должен был заменить судья ЧПСК (см. пункт 84). Как представляется, назначение четырех новых членов ВСМ еще одним королевским указом (NS/RKT/0807/340) аналогичным образом состоялось не по закону, а по указанию исполнительной власти.

44. В своем первом докладе Специальный представитель выразил озабоченность по поводу членского состава ВСМ, который включает одного министра правительства и одного члена Постоянного комитета правящей партии. Но эти последние королевские указы фактически отодвигают на второй план ВСМ, оставляя ему только роль исполнителя, и Верховный совет по государственной реформе, который по этому поводу официально решения не принимал.

#### **D. Независимость юристов и предоставление правовых услуг**

45. Деятельность профессиональных юристов регламентируется Законом о Коллегии адвокатов, в котором провозглашаются независимость и автономия профессиональных юристов и предоставляется им монополия на оказание правовых услуг (статья 1). Закон регламентирует уровень квалификации, необходимый для вступления в эту профессиональную ассоциацию, и предоставление юридических услуг (некоторые нормы касаются сохранения монопольных полномочий юристов и определенной коллизии интересов).

46. С 2004 по 2006 годы деятельность КАКК была парализована спором о председательстве в ней, имевшем сильную политическую окраску. После октября 2006 года в ее работе была восстановлена определенная стабильность. Однако считается, что она тесно связана с правительством, и ряд адвокатов и НПО заявили Специальному представителю, что КАКК не является независимым от политического давления органом.

47. Камбоджийский корпус юристов весьма невелик, вследствие чего доступность услуг для малоимущих ограничена, однако его ряды пополняются. Исследование позволяет предположить, что юридическое представительство обеспечивается для менее половины

лиц, проходящих по уголовным делам, при рассмотрении которых участие адвоката не обязательно; но даже в случаях тяжких преступлений, когда в судебном разбирательстве должен обязательно участвовать адвокат, примерно 30% обвиняемых не представлены адвокатами.

48. Правительство не имеет какой-либо программы предоставления юридической помощи. КАКК, получающая скудное финансирование от правительства и иностранных доноров, может предоставлять лишь ограниченную юридическую помощь. Однако основным источником юридического консультирования и представительства, особенно в сельских районах, являются НПО. Среди их сотрудников имеются адвокаты, представляющие интересы малоимущих, и за период с середины 1990-х годов НПО, предоставляющие юридическую помощь, проделали весьма ценную работу.

49. Эти адвокаты и НПО сталкиваются с многочисленными препятствиями, создаваемыми на их пути влиятельными членами общин при содействии властей, и, к сожалению, как представляется, КАКК. Имелись случаи, когда богатые или влиятельные стороны в судебном разбирательстве пытались возбуждать расследования в отношении адвокатов их менее влиятельных оппонентов за совершение уголовных преступлений - таких, как "подстрекательство" - всего лишь по причине выполнения ими своих профессиональных обязанностей, состоявших в представлении интересов малоимущих. В случае Конг Ю (см. пункт 65) адвокаты крестьян были обвинены в подстрекательстве к совершению уголовно наказуемых деяний. Нельзя допускать, чтобы притеснение адвокатов уводило в сторону или подрывало ход надлежащего судопроизводства.

50. НПО жалуются на то, что их работа в различных отношениях становится труднее. Они испытывают более серьезные трудности в проведении встреч со своими клиентами, включая получение доступа к заключенным. Новые судебные сборы затрудняют предъявление исков (а должностные лица в общинах вымогают взятки за справки о финансовом положении, с помощью которых малоимущие могли бы получать освобождение от сборов). Некоторые НПО сообщают, что их сотрудники подвергаются тому, что можно назвать запугиванием со стороны Коллегии адвокатов, в результате чего некоторые адвокаты подали в отставку и занялись частной практикой.

51. Несомненно, важное значение имеет сохранение профессиональной независимости. Однако недавние попытки КАКК бросить тень сомнения на легитимность деятельности НПО, предоставляющих юридическую помощь, могут обоснованно рассматриваться как продиктованные другими мотивами. Когда обеспокоенность выражается органом, демонстрирующим определенную враждебность по отношению к движению НПО, это не может свидетельствовать о беспристрастности, особенно в том случае, если Коллегия

адвокатов сама считается тесно связанной с правительством. КАКК предложила запретить в Законе о Коллегии адвокатов юридическую практику адвокатов, нанятых НПО. С другой стороны, она обратилась к НПО с просьбой подписать меморандумы о взаимопонимании, с тем чтобы они могли осуществлять свою работу по оказанию юридической помощи. Коллегия затормозила осуществление программы юридической стажировки (Программа юридических стипендиатов, финансируемая ЮСАИД), несмотря на то, что ранее она одобрила ее. Любые озабоченности, связанные с нанимаемыми адвокатами должны рассматриваться совместно со всеми работодателями, включая правительство и частный сектор, а не только с НПО. Поскольку НПО выполняют главную роль в предоставлении юридической помощи малоимущим и тем самым в существенной мере выполняют обязанности Коллегии, любые разногласия должны разрешаться в духе сотрудничества.

### **III. ПОСЛЕДСТВИЯ ИГНОРИРОВАНИЯ ПРИНЦИПА ВЕРХОВЕНСТВА И ПРАВА**

52. Вышеприведенный анализ показывает, что законы, институты и процедуры, имеющие решающее значение для верховенства права, весьма мало соблюдаются и уважаются в Камбодже, особенно государством. Во многих докладах Специальных представителей и национальных и международных организаций освещены серьезные последствия этого положения. Правительство по большей части серьезно не попыталось отрицать и тем более опровергать эти выводы или предпринять серьезные действия для урегулирования этих проблем.

#### **A. Подрыв Конституции**

53. Наиболее серьезные последствия заключаются в том, что действие многих важных положений Конституции Камбоджи, призванных защищать права народа и поощрять надлежащее и справедливое государственное управление, сведено на нет, что подрывает статус Конституции как верховного закона.

#### **B. Безнаказанность и виктимизация**

54. В политических делах или делах, связанных с могущественными интересами, прокуроры и суды при выполнении своих функций подчиняются исполнительной власти, а на решения судей слишком часто влияют деньги. Инструкции правительства усердно исполняются прокурорами или судьями, невзирая на доказательства или закон. Контроль над прокурорами означает, что представители исполнительной власти и их друзья повсеместно пользуются безнаказанностью и не подвергаются санкциям по закону, тогда

как другие преследуются и осуждаются за преступления, которых они не совершили. Суды становятся главной ареной для нарушений закона и отказа в правосудии. Часто одной только угрозы иска со стороны государственного чиновника достаточно для того, чтобы заставить лицо, против которого направлена эта угроза, склониться перед давлением, скрыться или бежать из страны.

55. Нередки случаи, когда руководители политической оппозиции обвиняются в преступлениях и осуждаются без предъявления доказательств, а затем получают помилование, что является частью политической сделки (или преследует цель смягчить реакцию международных доноров перед важными конференциями по объявлению донорских взносов), нарушающей закон, согласно которому прерогатива помилования принадлежит королю, а не правительству<sup>7</sup>. В число пострадавших от таких деяний входят принц Нородом Ранаридх, Сам Раинси, принц Нородом Сиривудх и Чеам Чанни.

56. Кроме того, политически мотивированные обвинения используются для обеспечения безнаказанности лиц, покрываемых правительством. За убийство лидера независимого профсоюза Чеа Вичеа в 2004 году<sup>8</sup> были осуждены Борн Самнанг и Сок Сам Оуэн, которые были приговорены к наказанию в основном на основании признания, впоследствии опровергнутого ими, несмотря на убедительное доказательство того, что никто из них не мог принимать в убийстве участия. 12 апреля 2007 года Апелляционный суд подтвердил вынесенные приговоры, не приняв во внимание важные новые доказательства и жалобу Борна Самнанга о том, что его признание было сделано под принуждением, и, хотя прокурор заявил, что существуют "огромные пробелы в полицейском расследовании", и призвал к повторному расследованию для выявления "настоящих убийц", это не повлияло на решение суда.

57. 28 февраля 2007 года неопознанный преступник застрелил еще одного профсоюзного лидера - Хи Вутхи. Полицейское расследование зашло в тупик. В предыдущих докладах описывалось дело профсоюзного деятеля Роса Сованнаретха, убитого 7 мая 2004 года.

58. В 1999 году Томас Хаммарберг, бывший в то время Специальным представителем, писал следующее: "Явление безнаказанности, включая его организационные проявления, является наиболее серьезным препятствием на пути установления верховенства закона в

---

<sup>7</sup> См., например, стр. 2-6 доклада Камбоджийской лиги по правам человека, озаглавленного "Шарада правосудия".

<sup>8</sup> См. A/HRC/4/36, пункты 43 и 55.

Камбодже"<sup>9</sup>. Оно делает возможным преследование правозащитников, уязвимых земле- и домовладельцев, профсоюзных деятелей и других лиц. В вышеупомянутом докладе Камбоджийской лиги по правам человека 2007 года содержатся сведения о многочисленных случаях безнаказанности, включая самые последние из них<sup>10</sup>.

### **С. Нарушения рыночных принципов**

59. Хотя существование рыночной экономики гарантируется Конституцией, некоторые из способов, при помощи которых правительство управляет экономикой, искажает ключевые принципы рыночного механизма, что приводит к неправильному использованию средств. Это мешает укреплению духа предпринимательства, делает посмешищем права собственности и связывающий характер договоров, приводит к ослаблению профсоюзов, часто вынужденных противостоять "сильным" и беспардонно действующим компаниям, которые нередко находятся под защитой местных властей, полиции и командования вооруженных сил, что, в свою очередь, оборачивается плохими условиями труда. Все это не способствует развитию переговорного искусства или ознакомлению с ценовой политикой. Зависимость от иностранных специалистов и менеджеров сдерживает развитие местного потенциала, а доходы предпринимателей обусловлены прежде всего благожелательным отношением лиц, принимающих решения, а не справедливой конкуренцией. Осуществление согласованных сделок между партнерами, имеющее основополагающее значение для рынка, как правило, подменяется принуждением или покровительством.

60. Негативное воздействие на рыночный механизм и ненадлежащее использование ресурсов, вытекающее из отсутствия верховенства права, четко продемонстрированы в докладе международной НПО "Глобал уитенес" от июня 2007 года, озаглавленном "Семейные кланы Камбоджи: незаконная вырубка лесов и разграбление общественного

---

<sup>9</sup> E/CN.4/1999/101, пункт 45.

<sup>10</sup> Стр. 11-15.

достояния элитой Камбоджи"<sup>11</sup>. В докладе излагается история синдиката, занимающегося лесозаготовками в При Лонге, чьи владельцы или акционеры связаны с некоторыми наиболее влиятельными министрами и должностными лицами.

61. Подтверждая сведения, содержащиеся в специальном докладе об экономических концессиях предыдущего Специального представителя, доклад "Глобал уитенес" дополнительно информирует о следующем: "В середине 1990-х годов старшие министры правительства тайно предоставили от 30 до 40 концессий на лесозаготовку камбоджийским и иностранным компаниям, отдав тем самым в их распоряжение 39% сухопутной территории Камбоджи на условиях, которые гораздо больше учитывали интересы концессионеров, чем Камбоджи. Все эти концессионеры принялись нарушать закон или условия своих контрактов или и то и другое. К концу десятилетия они несли ответственность за большинство нелегальных вырубок леса в Камбодже" (стр. 12 оригинала). Согласно докладу, компания и ее соучастники совершили многочисленные нарушения законов: нелегальное присвоение общественной собственности; запугивания, задержания и незаконное лишение свободы; покушения на убийства; сбор лесопроductов без разрешения; уничтожение собственности; нелегальная перевозка леса; переработка древесины в лесах; подкуп должностных лиц, ведающих лесными ресурсами; организованная преступность; вымогательство в рамках отношений с сотрудниками Лесной администрации; уклонение от импортных пошлин и экспортных налогов. Основной вывод заключается в том, что эта отрасль работает под руководством сети альянсов и компаний, опирающихся на поддержку государственных учреждений при содействии со стороны некоторых старших министров. Компания совершила бесчисленные нарушения закона, включая нарушения, затрагивающие государство и частную собственность, налогообложение и положения Уголовного кодекса, пользуясь при этом полной безнаказанностью. Жертвы этой незаконной хозяйственной деятельности, пострадавшие от присвоения их собственности, запугивания или

---

<sup>11</sup> См. по адресу: [www.globalwitness.org/media\\_library\\_detail.php/546/en/cambodias\\_family\\_trees](http://www.globalwitness.org/media_library_detail.php/546/en/cambodias_family_trees). На каком-то этапе "Глобал уитенес" была назначена официальным наблюдателем за лесозаготовками, но, когда она разгласила неблагоприятную для правительства информацию, ее мандат был отозван. После публикации ее доклада в июне 2007 года правительство, вместо того, чтобы заняться расследованием содержащихся утверждений, запретило доклад и конфисковало все его экземпляры. В 2007 году Специальный представитель встретился с представителями "Глобал уитенес", с тем чтобы попытаться подробно выяснить у них, надежна ли их информация, и убеждался в точности сведений, приведенных в докладе. После подготовки этого доклада правительство Соединенных Штатов по настоянию конгресса запретило въезд в страну главным должностным лицам компании (включая министров).

незаконных задержаний, не получают никакого возмещения. Выгодополучателем является относительно небольшая группа финансовых воротил с политическими, деловыми или семейными связями с высшими должностными лицами. Они широко используют полицию и армию в своих целях. "Бригада 70", которую часто характеризуют как личную армию премьер-министра Хунсена, предоставляет спецслужбы по транспортировке и охране наиболее могущественным "лесным баронам" (там же, стр. 72 оригинала). При этом в незаконной вырубке лесов участвует сама армия.

#### **D. Земельные права и конфликты**

62. Изучение земельных сделок показывает последствия невыполнения закона и несоблюдения рыночных принципов. Подчинение прокуроров и судов воле правительства приводит к большим несправедливостям в земельных сделках и к присвоениям (подробнее см. доклад 2006 года Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище Милуна Котари<sup>12</sup>). Продолжается безудержная практика насильственных и незаконных выселений. Специальный докладчик отметил, что до насильственных выселений или в их ходе местные власти и частные застройщики используют угрозы, запугивания и физическое насилие иногда в присутствии военнотружущих и сотрудников полиции.

63. Земельные права систематически и безнаказанно нарушаются влиятельными лицами, компаниями и государственными учреждениями. Владельцы земли часто вынуждены согласиться принять мизерную плату, несмотря на наличие доказательств законного пользования или владения землей, или переезжать в другое место. В других же местах обычно отсутствуют альтернативное жилье и санитарно-гигиеническая инфраструктура и не оказываются медицинские услуги, при этом, как правило, они расположены далеко от предыдущего места работы, что серьезно увеличивает расходы лиц, ведущих борьбу за свое выживание. В ряде случаев (как, например, в деревне Кох Пич) лица, подвергшиеся - чаще всего после длительной борьбы - выселению, в конечном счете получили приемлемое вознаграждение. Другие же выселенные лица были просто выброшены на пустырь, где и живут теперь во временках (например, в Андонге).

64. Жертвы редко имеют возможность использовать средства правовой защиты, включая положения о компенсации, предусмотренные в законе. Г-н Котари отметил нежелание судов способствовать правоприменению. Согласно полученным им свидетельствам, процедуры расследования, используемые судами для обеспечения легитимности и законности титулов собственности, являются недостаточными. По

---

<sup>12</sup> E/CN.4/2006/41/Add.3.

сообщениям, суды принимают решения в пользу тех, кто приобрел права собственности незаконно, и делается это в ущерб семьям, которые должны были бы пользоваться преимуществами положений Закона о земле 2001 года о правах собственности, приобретенных в результате длительного обладания землей или проживания на ней. Как явствует из вышесказанного, на долю коренных народов выпали большие страдания, даже несмотря на то, что Камбоджа проголосовала за Декларацию прав коренных народов Организации Объединенных Наций, которая была недавно - 13 сентября 2007 года - принята Генеральной Ассамблеей.

65. Деревня Конг Ю находится в округе Оядао провинции Ратанакири и населена коренным народом джараи. Жители этой деревни сообщили Специальному докладчику, равно как и другим лицам, что они, не желая того, согласились уступить 50 га своих коренных земель для "покалеченных солдат". Затем им было несколько раз предложено оставить отпечаток большого пальца на документах: во-первых, когда их подпоили и заставили поставить отпечатки на пустом бланке, и, во-вторых, когда им было предложено поставить отпечатки пальцев в присутствии местных старост на документах на кхмерском языке, который они не понимают. Они получили определенные суммы денег, которые, как они думали, являются компенсацией за 50 га уступленной земли. Затем эти земли стали готовить к закладке плантации каучуконосов, а жителям деревни было сказано, что они продали 500 га земли компании, главным акционером которой является Кит Колни, сестра министра финансов и жена высокопоставленного государственного служащего. Они пожаловались руководителю общины, а на следующий день окружная полиция и жандармерия стали угрожать жителям деревни преследованиями и тюремным заключением. Жители деревни сообщили, что они утратили возможность собирать в лесу привычные для них лесопродукты, располагают недостаточным количеством земли для сельскохозяйственного использования в будущем и не могут позволить своему скоту свободно пастись, поскольку, если он забредет на плантацию каучуконосов, то его отберут. Дети в школу не ходят, поскольку им нужно быть дома, чтобы ухаживать за скотиной.

66. Когда Кит Колни было предложено изложить свою версию событий, она договорилась о том, чтобы со Специальным представителем встретились ее адвокат и менеджер компании, с которыми он подробно обсудил обстоятельства дела и юридические вопросы. Представители компании настаивали на том, что жители деревни по своему желанию и осознанно продали всю землю и показали ему копии документов с отпечатками большого пальца и фотографией лиц, якобы оставивших отпечаток своего большого пальца на этих документах.

67. Поскольку в настоящее время этот вопрос рассматривается судами, Специальный представитель не высказывает свою позицию по обстоятельствам данного дела. Это дело является важным, потому, что Закон о земле разрабатывался с целью защиты именно этой общины, однако она утрачивает свое право на земли, не имея возможности воспользоваться процедурами, предназначенными для ее защиты, и считает, что ее просто обманули.

#### **Е. Разрушение гражданского общества**

68. Несоблюдение существующих конституционных гарантий и предусмотренных законом прав человека также ограничивает пользование организациями гражданского общества основными свободами, которые имеют чрезвычайно важное значение для осуществления народом своих экономических, социальных и политических прав.

69. Организации, оказывающие помощь местным общинам в защите их прав на землю, подвергаются произвольным притеснениям. В Ратанакири и Мондалкири провинциальные власти требуют от таких организаций получать разрешение на посещение затрагиваемых общин и деревень, проведение встреч с жителями деревень, организацию рабочих совещаний по земельным правам и проведение мирных акций протеста против захвата земель. 16 октября 2007 года 12 членам общины, затронутой строительством плотины выше по течению реки во Вьетнаме, было отказано в выдаче "разрешения" на поездку в Пномпень для участия в общинном рабочем совещании, и заместитель губернатора провинции просил провинциальную полицию не разрешать им выезжать из провинции. НПО проинформировали Специального представителя о том, что местная полиция не позволила Камбоджийскому центру по правам человека и связанной с ним организации "Голос демократии" организовать общественные форумы в сентябре и ноябре 2007 года в деревне Конг Ю. НПО, действующие в Ратанакири, было предложено получать разрешения на организацию любых мероприятий - ограничение, для которого, как представляется, не имеется законных оснований.

70. Специальный представитель на себе прочувствовал отношение к тем лицам, которые проявляют интерес к жителям деревень, когда он посетил Конг Ю 3 декабря 2007 года вместе с должностными лицами УВКПЧ. По окончании встречи в деревню прибыла группа вооруженных полицейских и военнослужащих, возглавляемая окружным губернатором, который в достаточно агрессивной форме поинтересовался, почему посетители не обратились с просьбой о предоставлении им письменного разрешения. Он пояснил, что все, кто приезжает в округ, включая должностных лиц Организации Объединенных Наций, должны получать разрешение от провинциальных властей, хотя он не мог конкретно сослаться на соответствующий законодательный акт.

71. В течение 2007 года многочисленные случаи введения таких ограничений практически исключили возможность мирного осуществления прав на мирные собрания, демонстрации и выражение мнения. В качестве одного из последних примеров можно привести пример 48 кхмер-кромских монахов, устроив мирную демонстрацию перед посольством Вьетнама в декабре 2007 года. Они были разогнаны полицией, применившей чрезмерную силу; два монаха получили серьезные ранения в результате применения к ним электрошокеров, причем один из них потерял сознание и упал. 29 ноября 2007 года забастовка женщин - работников компании "Форчун гамент вуллен ниттинг компани" в провинции Кандал была жестоко разогнана крупными силами полиции и полицейскими спецотрядами по борьбе с мятежниками, которые использовали слезоточивый газ, дубинки и электрошокеры, в результате чего нескольким работницам были нанесены телесные повреждения.

72. Пномпеньский муниципалитет первоначально запретил мирное шествие в центре столицы по случаю празднования 10 декабря 2007 года Международного дня прав человека, огульно сославшись на соображения безопасности. В конечном счете после вмешательства министерства внутренних дел это шествие было разрешено, однако в значительно меньших масштабах и по более короткому маршруту.

## **Г. Общая картина**

73. Резюмируя вышесказанное, можно отметить, что, когда не обеспечено верховенство права, влиятельные лица или группы пытаются получить силой то, чего они не могут получить законным способом. В Камбодже многие титулы на имущество являются в той или иной степени незаконными. Полицейские и военнослужащие часто используются для достижения этих незаконных целей и таким образом принуждаются к невыполнению своего общественного долга. Для подтверждения своих прав на собственность, принадлежащую другим лицам, получения лицензий и разрешений, предоставляющих определенные преимущества по сравнению с условиями, в которых работают конкуренты, и избежания налогов приходится подкупать большое число должностных лиц, в результате чего коррупция глубоко укоренилась в государстве и в обществе. В тех государствах, где не обеспечено верховенство права, влиятельным лицам очень легко нарушать, притом совершенно безнаказанно, права других людей. Вопрос о том, следует ли соблюдать закон, перестает быть вопросом морали и становится вопросом корысти. Законы могут приниматься под воздействием со стороны доноров, однако намерение обеспечивать соблюдение законов, не удобных для правящей группировки, отсутствует. По мере роста эксплуатации материальных и людских ресурсов государство все чаще прибегает к угнетению. За перемещением лиц, ведущих борьбу против такого угнетения,

установлен контроль. Желание людей свободно собираться рассматривается как опасное, и приходится ограничивать свободу выражения мнения, а для обуздания более целеустремленных оппонентов, которых нельзя подкупить или умаслить, могут применяться также такие меры, как угрозы, притеснения, запугивания, нападения и даже внесудебные убийства. Прежде всего правителям необходимо заставить людей бояться их, демонстрируя свое своеобразие и непредсказуемость, особенно используя грубую силу. В длительной перспективе понижающаяся способность судов решать споры справедливым образом приведет к появлению проблем в сфере законопорядка, усилению напряженности, усугублению конфликтов и возникновению опасности насилия и реакции на него со стороны протестующей общественности, с которыми будет трудно справиться.

#### **IV. ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ ПАЛАТЫ СУДОВ КАМБОДЖИ**

74. В 2007 году Чрезвычайные палаты судов Камбоджи (ЧПСК), созданные для разбирательства дел старших руководителей "красных кхмеров" и лиц, несущих главную ответственность за преступления и серьезные нарушения камбоджийского законодательства и международного права, приступили к проведению конкретной работы. Пять старших руководителей "красных кхмеров" были взяты под стражу ЧПСК, и после завершения следственных мероприятий им будут предъявлены обвинения. Предполагается, что судебные разбирательства начнутся в середине 2008 года.

75. Основные мотивы проведения судебных разбирательств: а) миллионы камбоджийцев должны знать, что "красные кхмеры", совершившие преступления, привлечены к уголовной ответственности; б) судебные процессы будут оказывать сдерживающее воздействие, демонстрируя тот факт, что нарушения прав человека не могут оставаться безнаказанными; в) судебные процессы будут способствовать более глубокому пониманию населением принципов юстиции и верховенства права; и д) судебные решения и практика ЧПСК будут взяты на вооружение остальными органами камбоджийской системы юстиции.

76. Отмечаются различные позитивные сдвиги. Был согласован внутренний регламент, хотя этому предшествовали весьма длительные переговоры, которые чуть было не завершились провалом. Хорошо известно, что международные и камбоджийские судьи и обвинители в составе ЧПСК находились в натянутых отношениях, хотя Специального докладчика они заверили в том, что между двумя сторонами были налажены хорошие рабочие отношения. Общественность проявляет живой интерес к судебным процессам. Участие общественности и потерпевших обеспечивается с помощью процедуры возбуждения иска гражданской стороной, которая позволяет потерпевшим требовать коллективной компенсации и возмещения морального вреда.

77. Камбоджийские юристы и судьи, да и не только они, могут многому научиться, работая в ЧПСК. Специальный представитель с удовлетворением отмечает тщательность, с которой следственные судьи, совместно ведущие производство по заявлению Каинга Гуэк Ива (см. пункты 87-89 ниже), проанализировали законодательные и правовые прецеденты, а также обстоятельства данного дела (камбоджийские суды не часто проводят такое изучение). Он с большим удовлетворением отметил существо и форму представления юридической аргументации, в частности тщательную проработку обвинительных актов, представление записок адвокатами и тщательно подготовленные детализированные решения обвинителей и судей. Во всех них делаются ссылки на международную и региональную судебную практику в области прав человека и содержатся хорошо проработанные примечания относительно положений международных договоров, касающихся надлежащей правовой процедуры. Это особенно важно в свете принятия Конституционным советом решения о том, что закрепленные в Конституции страны положения международных договоров по правам человека являются обязательными для судов Камбоджи.

#### **А. Структура механизмов принятия решений в Чрезвычайных палатах судов Камбоджи**

78. Персонал Чрезвычайных палат судов Камбоджи (ЧПСК) (включая обвинителей и судей), являющийся частью камбоджийской судебной системы и имеющий особый статус, набирается из числа представителей как Камбоджи, так и международного сообщества. Все судьи и обвинители назначаются ВСМ, притом международный персонал отбирается из числа кандидатур, представленных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Таким образом, Камбоджа в ограниченной степени может решать вопросы, касающиеся назначения международных судей, следственных судей и обвинителей, тогда как Организация Объединенных Наций не может влиять на назначение камбоджийского персонала.

79. В Палате предварительного производства и Судебной палате работают трое камбоджийских судей и двое международных судей. В Палате Верховного суда работают четыре камбоджийца и три международных специалиста. Палата предварительного производства и Судебная палата должны избрать по крайней мере четверо судей, а Палата Верховного суда - пять. Таким образом, камбоджийские судьи имеют возможность заблокировать вынесение обвинительного приговора даже в том случае, если все международные судьи поддержат его. Такая ситуация является странной, поскольку международные судьи всегда рассматриваются как более опытные профессионалы и на самом деле обладают большим опытом в вопросах права, регулирующего военные

преступления и преступления против человечности, имея большой стаж судебной работы по сравнению с их камбоджийскими коллегами.

## **В. Вопросы независимости и административного управления**

80. Когда в 1997 году правительство просило Организацию Объединенных Наций оказать ему помощь в проведении судебных разбирательств, Генеральный секретарь назначил группу в составе известных экспертов для предоставления ему консультаций<sup>13</sup>.

81. После тщательной оценки судебной системы Камбоджи (в том числе на основе материалов, полученных от ряда "высокопоставленных должностных лиц") Группа сделала вывод, что наблюдающиеся в стране коррупция и политическое влияние не позволят камбоджийским прокурорам, следователям и судьям освободиться от политического давления и что решения о том, "какие дела расследовать и кого привлекать к ответственности и осуждать или оправдывать будут приниматься скорее на основе политических соображений, чем доказательств" (пункт 134). Она отвергла идею создания смешанного суда (с равным количеством иностранных и местных судей и обвинителей) и особенно резко выступила против назначения в качестве обвинителя или заместителя обвинителя гражданина Камбоджи (пункт 163).

82. Время покажет, являлся ли обоснованным этот вывод, над которым одержали верх соображения политической целесообразности. Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Камбоджей предусматривает, что в качестве судей и обвинителей избираются лица, обладающие "высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью... которые выполняют свои функции независимо и не получают и не запрашивают указаний от какого бы то ни было правительства или из любого другого источника" (статья 3 (3)). Однако среди камбоджийских судей имеются два судьи, которые председательствовали на подвергшихся широкой критике судебных процессах над видными деятелями оппозиции, один судья, который дважды выносил обвинительные приговоры Борну Самнангу и Сок Сам Оуэуну (см. пункт 56 выше) и оправдал племянника премьер-министра, обвинявшегося в непредумышленном убийстве, совершенном в 2004 году при неясных обстоятельствах, один судья, который признался, что брал деньги от тяжущихся сторон, и один судья, который ранее судьей никогда не

---

<sup>13</sup> В состав группы экспертов входят г-н Ниниан Стефен, выдающийся австралийский юрист и бывший генерал-губернатор его страны; судья Раджсумер Лаллах, бывший председатель Верховного суда Маврикия и член Комитета по правам человека; и профессор Стивен Ратнер, ведущий международный юрист из Соединенных Штатов Америки.

был<sup>14</sup>. После критических выступлений против этих назначений пресс-секретарь ЧПСК Рич Самбат высказал мнение, что работа в суде позволит этим судьям "восстановить свою репутацию"<sup>15</sup>. Премьер-министр назвал лиц, выступивших с подобной критикой "животными", которые "хотят совратить своих собственных родителей"<sup>16</sup>.

83. Вероятно, решение о назначении этих судей было принято не ВСМ, а правительством, равно как и решение о смещении председателя Апелляционного суда и замене его судьей Йу Бунленгом из ЧПСК (это явствует из соответствующего королевского указа)<sup>17</sup>. Подвергшись критике со стороны Специального представителя и Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, а также со стороны других кругов, правительство "разъяснило", что Йу Бунленг будет продолжать работать в ЧПСК и одновременно исполнять обязанности председателя Апелляционного суда.

84. Группа экспертов отметила, что судебные процессы не достигнут поставленных перед ними целей, если камбоджийский народ не будет уверен в справедливости судебного разбирательства, а будет относиться к нему как к тенденциозному политическому мероприятию. Кроме того, хотя юрисдикция ЧПСК распространяется только на "старших руководителей Демократической Кампучии и лиц, несущих главную ответственность за совершенные преступления", если будут обвинены только лица, находящиеся в настоящее время под стражей у ЧПСК, то народ может счесть это неправильным. Настоящей проверкой явится расследование дел подозреваемых или лиц,

---

<sup>14</sup> См. LICADHO report, p. 25.

<sup>15</sup> Ibid., p. 25, quoted from Prak Chan Thul, "KR trial will redeem judges: spokesman", *Cambodian Daily*, 6-7 May 2007.

<sup>16</sup> Ibid., p. 25, quoted from speech at the Phnom Penh Royal Administration School's graduation ceremony, 11 May 2006.

<sup>17</sup> Совместное публичное заявление Специального представителя и Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов от 23 августа 2007 года.

близких к правительственным кругам, и проведение судебного разбирательства ЧСПК<sup>18</sup>.

85. По настоянию правительства разделение на камбоджийских и международных представителей дублируется также на уровне администрации. За камбоджийской стороной числится много серьезных административных нарушений. Получили широкое распространение утверждения, согласно которым представителям Камбоджи в составе ЧПСК пришлось полностью отдать высокопоставленным политическим деятелям свою первую зарплату и отчислить им по 25-30% от последующей зарплаты<sup>19</sup>. В результате специального аудита, проведенного ПРООН, было установлено, что на многих должностях, которые не были санкционированы или предусмотрены в бюджете, работают назначенцы; некоторым сотрудникам, назначенным правительством Камбоджи, зарплата была увеличена "на 54-338%". Группа аудиторов отметила так много серьезных нарушений, что вынесла рекомендацию, согласно которой, если рекомендации Организации Объединенных Наций не будут приняты, Организация Объединенных Наций серьезно рассмотрит вопрос о прекращении своего участия в этом проекте<sup>20</sup>.

86. Камбоджийская ассоциация адвокатов потребовала, не имея на то никаких законных оснований, чтобы все иностранные адвокаты, чье участие имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения справедливого судебного разбирательства, и даже те из них, которые работают на безвозмездной основе, оплатили сбор в размере 4 900 долл. США. Международные судьи опротестовали это требование, заявив, что оно "серьезно ограничит право обвиняемых и потерпевших самостоятельно выбирать адвокатов"<sup>21</sup>. Посольство одной из стран предложило Коллегии компенсировать сумму сборов, и после обсуждения с дипломатическими кругами размер сбора был снижен до 500 долл. США.

---

<sup>18</sup> Группа экспертов, по прогнозам которой количество обвиняемых должно составить приблизительно 20 человек, отметила, что "поскольку в ходе справедливого судебного разбирательства может вскрыться историческая картина, отличная от той, на которой настаивает Народная партия Камбоджи, круг обвиняемых может расшириться, и правительство может испытывать опасения по поводу создания такого трибунала, действия которого оно не сможет контролировать" (пункт 98, A/53/850; см. также S/1999/231).

<sup>19</sup> Заявление для прессы "Открытого общества" от 14 февраля 2007 года и беседы с персоналом ЧПСК.

<sup>20</sup> Группа ПРООН пришла к выводу, что "найм не был произведен на транспарентной, конкурентной и объективной основе, обеспечивающей отбор наиболее подходящих кандидатов для данной работы" (ПРООН, доклад о специальном аудите, 4 июня 2007 года, стр. 4 текста на английском языке).

<sup>21</sup> Заявление Комитета по обзору деятельности ЧСПК от 16 марта 2007 года.

Иностранные адвокаты могут участвовать в судебном разбирательстве только вместе с камбоджийским адвокатом, который должен выступать первым.

### **С. Решение о задержании Каинга Гуэк Ива (Дуча)**

87. Большой интерес представляет решение Палаты предварительного производства относительно законности выданного следственными судьями ордера на задержание Каинга Гуэк Ива, известного также под именем Дуч. ЧПСК взяли его под стражу 30 июля 2007 года, после того как он уже провел более 8 лет в заключении по предъявленному ему Военным судом обвинению в преступлении геноцида, которое было переквалифицировано в преступления против человечности с новым заключением под стражу в соответствии с законодательством 2004 года об учреждении ЧПСК (еще до того, как суд был фактически создан). Таким образом, доводы защиты в связи с ходатайством об освобождении под залог были связаны с такими вопросами, как произвольное содержание под стражей и право на проведение судебного разбирательства в течение разумного периода времени. 3 декабря 2007 года Палата предварительного производства подтвердила законность распоряжения о его заключении под стражу на том основании, что требования о содержании под стражей, предусмотренные во внутреннем регламенте, удовлетворены, и, к сожалению, не пожелала обсудить вопрос о том, имело ли место нарушение права обвиняемого на судебное разбирательство его дела в течение разумного периода времени.

88. ЧПСК должны соблюдать положения Конституции, касающиеся прав и свобод человека, и уважительно относиться к механизмам их выполнения. Таким образом, прогрессивные толкования Конституции станут частью основополагающего закона.

89. Воздействие ЧПСК будет оставаться незначительным, если только правительство не предпримет шагов с целью покончить с безнаказанностью лиц, виновных в грубых и серьезных нарушениях прав человека за последний период (начиная, например, с 1991 года). Как представляется, судебные органы Камбоджи в силу отсутствия ресурсов или по политическим причинам не способны вести борьбу со всеми отмеченными за последнее время нарушениями прав человека. Особенно парадоксально то, что международное сообщество расходует столько сил и денег, с тем чтобы покончить с безнаказанностью старых и разбитых болезнью людей, совершивших преступления 30 лет назад, и при этом не замечает нынешних нарушений прав человека.

## V. ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ ЗАКОНЫ И ПРАКТИКА

90. Камбоджа уже проводила очередные выборы в национальное собрание и общинные выборы. Большинство наблюдателей позитивно охарактеризовали общинные выборы 2007 года, отметив уменьшение масштабов насилия. Имеется хорошая законодательная основа для проведения выборов и значительного развития других правовых и административных учреждений.

91. На пути к достижению конституционной цели обеспечения политического плюрализма за счет выборов сохраняется ряд препятствий. Некоторые из них носят общий характер: имеются недостатки в таких областях, как демократическое управление, права человека, доступ к средствам массовой информации и обеспечение справедливости, а также роль гражданского общества. Оппозиционные политические партии отметили административные нарушения в связи с выборами, которые были на руку руководящей партии.

92. Мнение о Национальной избирательной комиссии (НИК) в целом хорошее. Она является относительно транспарентной и консультируется с политическими партиями и гражданским обществом. Как представляется, на способности Комиссии обеспечить свободные и справедливые выборы отражаются два основных фактора. Во-первых, на самом деле она не является полностью независимой и не имеет конституционного статуса. Ее члены назначаются национальным собранием по представлению министерства внутренних дел, которое не обязано консультироваться с политическими партиями (в последнее время, выдвигая свои кандидатуры, оно все же консультировалось с ними). Кроме того, от министерства внутренних дел не требуется выдвигать большее число кандидатов, чем количество вакантных мест, с тем чтобы национальное собрание имело реальный выбор. Члены не назначаются на какой-то конкретный срок, и не существует никаких гарантий от их произвольного смещения.

93. Второе препятствие заключается в том, что НИК не выполняет многих административных функций, имеющих крайне важное значение для свободных и справедливых выборов. Удостоверения личности (имеющие крайне важное значение для регистрации в качестве избирателя) выдаются, и реестр избирателей подготавливается государственными должными лицами, большая часть которых связана с правящей партией. В 2007 году даже регистрацией кандидатов занималась не НИК, а другой орган. Ввиду крупных масштабов таких операций и различных уровней их осуществления НИК не может обеспечить их надлежащего, справедливого и эффективного осуществления (особенно потому, что на органы, проводящие эту работу, оказывается сильное

политическое давление). Несколько человек пожаловались Специальному докладчику на то, что эти функции выполняются с учетом интересов правящей партии.

94. Одним из советников был выявлен ряд других проблем: жалобщиков заставляют подписывать соглашения о примирении; действуют сложные правила, которые применяются произвольным образом; избирательные органы настаивают на официальном оформлении жалоб; участие деревенских старост; безнаказанность тех, кто нарушает избирательное законодательство, в частности "покупает голоса"; и отсутствие беспристрастности и профессионализма у лиц, принимающих решения по жалобам и апелляциям, особенно на уровнях ниже НИК. Он рекомендует создать отдельный орган, который взял бы на себя выполнение функции НИК по рассмотрению апелляций, поступающих из более низких инстанций, и по минимизации роли деревенских старост.

95. От НИК требуется обеспечить, чтобы все политические партии имели равный доступ к средствам массовой информации. Международные и другие наблюдатели на выборах отметили, что средства массовой информации - как государственные, так и большинство частных - "явным образом настроены в пользу главной правящей партии".

96. Период проведения кампании по выборам в национальное собрание составляет 30 дней. За пределами этого периода никаких кампаний проводиться не может - весьма широкая формулировка, исключающая законную политическую деятельность. Один из наблюдателей отметил, что камбоджийские власти "проявляют весьма ограниченную терпимость по отношению к организованным политическим партиям или НПО за пределами периода, установленного для проведения кампании".

97. Представлять отчеты о финансировании кампаний не требуется; надежная помощь и помощь натурой баллотирующимся кандидатам никакими конкретными положениями не ограничена; максимальная общая сумма расходов не установлена; сумма индивидуальных взносов или общая сумма взносов никак не ограничена; должностные лица партии удостоверить счета не обязаны, и никаких санкций за фальсификацию отчетности не предусмотрено.

98. В преддверии выборов 2008 года следует учесть и выполнить ряд рекомендаций относительно реформ избирательной системы, подготовленных Европейским союзом и другими группами наблюдателей на предыдущих выборах, а также экспертами ПРООН.

## VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

99. Из года в год предшественники Специального представителя и другие лица рассматривают проблемы правовой и судебной системы Камбоджи и выносят многочисленные рекомендации, которые не выполняются. Правительство не имеет стимулов к проведению реформы, поскольку международное сообщество по-прежнему делает крупные финансовые взносы, невзирая на широко распространенные нарушения прав человека.

100. Выдающийся камбоджийский правовед недавно отметил, что "правительство наименее серьезно относится к правовой и судебной программе"<sup>22</sup>. Всемирный банк заморозил один из проектов по причине "отсутствия у старших должностных лиц приверженности делу осуществления согласованной программы правовой и судебной реформы исполнительной и судебной ветвей государственной власти"<sup>23</sup>. Другой донор отметил, что многочисленные планы и советы по вопросам эффективного руководства являются "не более чем продуманной попыткой сказать донорам то, что они хотят услышать"<sup>24</sup>.

### Рекомендации правительству

101. Правительство несет главную ответственность за обеспечение верховенства права. Специальный докладчик хотел бы обратить особое внимание на следующие рекомендации, многие из которых уже выносились ранее:

- Правительство должно уважать независимость всех обвинителей и судей, включая тех, которые работают в ЧПКС (а также адвокатов и административный персонал);
- правительство должно выделять больший объем ресурсов для сектора правосудия. Усилия по подготовке адвокатов и найму обвинителей и судей должны продолжаться, и цель должна заключаться в обеспечении для каждого человека беспрепятственного доступа к суду и в минимизации сроков судопроизводства;

---

<sup>22</sup> LICADHO report, *The charade of justice*, 2007, p. 27.

<sup>23</sup> Kingdom of Cambodia, 2005 CAS Completion Report, World Bank, 30 March 2005.

<sup>24</sup> Cambodian Corruption Assessment, USAID, August 2004.

- **правительству следует сформировать комитет в составе представителей правительства, как и правозащитных НПО, а также местных и иностранных экспертов для предоставления консультаций относительно организации юридической помощи. Его рекомендации должны оперативно выполняться;**
- **правительство должно содействовать уважению верховенства права в рамках государства и общества. Оно должно подавать пример того, как следует защищать Конституцию и закон. Для того чтобы люди поверили в концепцию верховенства права, законы должны выполняться справедливым образом и в полной мере, при этом должны быть гарантированы эффективные средства правовой защиты от нарушения прав;**
- **правительство должно в срочном порядке ввести в действие законы о демонстрациях и борьбе с коррупцией, обеспечив их соответствие Конституции и стандартам в области прав человека;**
- **правительство должно защищать права представителей коренных и других народов, которые по причине неграмотности, обычной практики и ожиданий, общинных форм организации и т.д. не знакомы с законами или юридическими процедурами, правилами осуществления экономических операций или функционирования рыночной экономики. Должны быть приняты меры по обеспечению того, чтобы государственные органы, включая общины, более не участвовали в сомнительных с точки зрения морали и закона операциях, подрывающих права этих общин и граждан;**
- **правительство должно сделать все возможное для прекращения насильственных выселений. Оно никогда не должно участвовать в незаконных выселениях. Должны соблюдаться международно-признанные руководящие принципы, в том числе принципы, согласно которым ни одно лицо не может быть лишено жилища в результате выселения с застраиваемых территорий без полного и осознанного согласия лиц, намеченных к выселению. Выселения должны производиться только в исключительных обстоятельствах и только в целях повышения общего благополучия в рамках демократического общества. Применение силы должно быть запрещено. Никто не может заключаться в тюрьму за защиту своих прав на землю и жилище, и все лица, задержанные по указанной причине, должны быть освобождены.**

**Следует объявить мораторий на насильственные выселения, для того чтобы можно было объективным справедливым образом определить законность претензий на землю;**

- **правительство должно создать независимый орган для рассмотрения жалоб на административные нарушения, допущенные государственными органами (включая учреждения системы правосудия). Эту задачу можно было бы возложить на Комиссию по правам человека, созданную в полном соответствии с Парижскими принципами;**
- **правительство должно уважать долг и право гражданского общества поощрять и защищать права человека и соблюдать резолюции Организации Объединенных Наций о правах человека правозащитников. Не должно вводиться никаких ограничений на разумную деятельность местных общин и неправительственных ассоциаций;**
- **правительство должно справедливо рассмотреть конкретные дела, на которые было обращено его внимание в последних докладах Специальных представителей и правозащитных организаций, включая обстоятельства исчезновения его преподобия Тима Сакхорна<sup>25</sup>. Эти меры должны включать отправление правосудия в отношении предполагаемых убийц профсоюзного лидера Чеа Вичеа и привлечение к уголовной ответственности его настоящих убийц.**

#### **Рекомендации субъектам гражданского общества**

102. **Специальный представитель подчеркивает важность вклада гражданского общества (включая неправительственные организации, юристов, университеты, аналитические группы и другие учебные и научно-исследовательские учреждения) в общие усилия по установлению верховенства права. Он призывает их продолжать свои усилия, проявляя решимость, терпение и мужество, в духе открытости, диалога**

---

<sup>25</sup> Главный монах пагоды Пномденя в провинции Такео и этнический кхмер из южной части Вьетнама был лишен своего сана по указанию старшего патриарха на том основании, что его деятельность по предоставлению убежища монахам, относящимся к кхмер-кромскому меньшинству во Вьетнаме и скрывавшимся от предполагаемых преследований по религиозным мотивам, нанесла ущерб хорошим отношениям между Камбоджей и Вьетнамом. Впоследствии его увезли неизвестные лица, и никто не знал о том, где он находится до августа месяца, когда выяснилось, что он содержится под стражей во Вьетнаме.

и сотрудничества с государственными органами. Им следует продолжать предоставлять людям информацию о правах человека, учреждениях и средствах правовой защиты и выступать в качестве рупора в тех случаях, когда администрация, законодатели и судебные органы не прислушиваются к ним. Следует поощрять проведение с людьми обсуждения докладов Специального докладчика и направлять ему отчеты о таких обсуждениях.

103. Учебным заведениям и НПО следует привлекать общественность к обсуждению на семинарах, в средствах массовой информации и публикациях процедур и практики, а также решений и постановлений ЧПСК в целях обеспечения понимания смысла и важности верховенства права.

**Рекомендации международному сообществу, включая учреждения системы  
Организации Объединенных Наций**

104. Для того чтобы правительство серьезно рассмотрело и выполнило рекомендации сменявших друг друга Специальных представителей, необходимо, чтобы они были утверждены и поддержаны иностранными правительствами и международными учреждениями.

- Международному сообществу следует учредить или способствовать учреждению независимой экспертной комиссии для рассмотрения функционирования правовой и судебной системы, вынесения рекомендаций и представления ежегодных докладов международному сообществу и Королевскому правительству Камбоджи за месяц до проведения консультаций между правительством и донорами и кредиторами. Этой комиссии следует разработать эффективные и реалистичные критерии для оценки прогресса, уделяя особое внимание правоприменению и независимости органов преследования и судей. Доклад должен закладывать основу для проведения консультаций;
- иностранные правительства или учреждения, оказывающие помощь в разработке законов, должны обеспечить соответствие предлагаемых ими законов нормам в области прав человека. Это не создает никаких трудностей с точки зрения суверенитета Камбоджи. Это является также международным обязательством абсолютно каждого государства - члена Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом и ратифицированными им договорами;

- **посольствам иностранных государств следует на коллективной или двусторонней основе наладить диалог с правительством по правам человека и настоятельно призвать правительство положить конец наиболее вопиющим нарушениям. Им следует подчеркнуть, что уважение прав человека является важнейшей основой для партнерства между ними и камбоджийским государством и народом и для продолжения процесса развития, главной целью которого является благополучие человека и окружающей среды, а не безграничные доходы и алчность;**
- **поскольку Конституционный совет заявил, что договоры по правам человека носят обязательный характер, необходимо, чтобы решения договорных органов и международных и иностранных судов и трибуналов принимались во внимание в процессе применения внутреннего законодательства. Этот подход должен усилить то воздействие, которое ЧПСК, как ожидается, окажут на процесс усовершенствования камбоджийской правовой и судебной системы. УВКЧП следует переводить и распространять основные толкования и выводы договорных органов.**

-----